



FIRA DE CIRC AL CARRER

XXIX Edició. La Bisbal d'Empordà. 19, 20, 21 Juliol 2024



Sense anar més lluny
Comerç local.

Les botigues, comerços i serveis bisbalencs
volem donar les gràcies un any més a tota la
gent que fa possible la Fira del Circ de la Bisbal
i desitjar-vos a tots que gaudiu molt del circ!

GRÀCIES PER OMLIR EL POBLE DE SOMRIURES!



BURGOS GASULL
CONSTRUCTOR D'OBRES

Tel. 972 642 462

www.burgosgasull.com

\ Site Construction

Construcció \ Construcción

\ Design

Disseny \ Diseño

\ Refurbishing

Rehabilitació \ Rehabilitación

Oficines:

Polígon Industrial l'Aigueta, B1 núm. 131-1r-1a
17100 La Bisbal d'Empordà - Girona



Calidoscopi (del grec antic *kalós* bellesa i *éidos* imatge *scopéo* observar)

Igual que un calidoscopi, La Fira de Circ al Carrer, és una combinació de colors, formes i moviments que es fusionen per oferir una experiència visual i emocional única. Cada espectacle, cada actuació és una nova imatge, un nou món per descobrir.

Des d'acrobàcies vertiginoses i malabars hipnòtics fins a números de clown plens d'humor i tendresa, la Fira de Circ és una celebració de la diversitat i la creativitat.

Us convidem a submergir-vos en aquest món de risc i emoció, on artistes locals i internacionals us sorprendran amb les seves habilitats i passió. A més dels espectacles de gran i petit format, hi trobareu tallers per a totes les edats i espais de debat on podreu es podrà conèixer de prop l'estat del circ al país.

La Fira de Circ al Carrer, és una festa cultural popular, un lloc on grans i petits poden compartir moments especials i crear, imatges i records que duraran tota la vida.

**Esteu convidats i convidades a ser part d'aquest gran calidoscopi,
la 29 Fira de Circ al Carrer de la Bisbal d'Empordà!**



18

DIJOUS

TEATRO SOBRE RUEDAS REVOLUCIÓN

Gènere: multidisciplinar
Procedència: Madrid
Durada: 60 min.
Hora: 22.00
Lloc: Plaça Major
Tots els públics
Gratuït



Revolución és el nou projecte de Teatro sobre Ruedas. Un espectacle en creació que combina circ i humor amb música en directe. Tres persones en escena... Cossos no normatius parlant sobre la necessitat, la cerca, l'inconformisme i la rebel·lia; sobre la inclusió de les persones, tant a l'espai públic com al privat.

Companyia en col·laboració de residència Fira de Circ 2024

19

DIVENDRES

ACROJUNTS ENLAIRATS BENVINGUDA FIRA DE CIRC Brindis preinaugural

Gènere: acroïoga
Procedència: Catalunya
Durada: 20 min.
Hora: 20.00
Dissabte 20
Hora: 23.45
Lloc: Espai Fira
Tots els públics
Gratuït



Acrojunts és un espectacle captivador que transporta el públic a una onada d'energia a través de la connexió de l'acroïoga. Protagonitzat per Chelsea i Enric, una parella d'acroïoguis carregats d'energia, l'espectacle combina força, fluïdesa, confiança en una sèrie de moviments elegants i coreografies aèries que desafien la gravetat. Chelsea i Enric porten el públic a un espai de més

energia amb la seva passió per els wips pops i icarians. Tots estaran atrets per l'explosió d'energia i dinamisme. Els acroïoguis realitzen llançaments i atrapades amb una precisió sorprenent, mantenint el públic a la vora del seu seient.

SACUDE DANZA DONDE TE MIRO Y ME VEO INAUGURAL FIRA DE CIRC 2024

Gènere: dansa vertical
Procedència: Catalunya
Durada: 20 min.
Hora: 22.00
Lloc: Torre Bisbal
Tots els públics
Gratuït

Delicadesa, força i emotivitat. *Donde te miro y me veo* pretén crear un parèntesi, perquè l'espectador s'imbuïxi en el reflex que es crea amb les ballarines aèries, a través del pèndol que creen els cossos suspesos de les cordes i la seva dolça hipnòtica dansa. Dues gotes que baixen, que se segueixen l'una a l'altra, que s'uneixen creant un riu de moviment continu, que flueix, s'evapora, desapareix i torna a començar.



IMPULSOS LLENGUATGES

Gènere: multidisciplinar
Procedència: Catalunya
Durada: 50 min.
Hora: 23.00
Lloc: Museu Terracotta
Tots els públics
Preu: 4€
Interpretació en llenguatge de signes



Un personatge inquietant al llindar de la bogeria, busca un principi de certesa en un món que es deforma i ens convida a qüestionar el nostre concepte de realitat en un joc de miralls on tot i res és i no és el que sembla. Circ, teatre, moviment, música i poesia visual al servei d'una dramaturgia gairebé cinematogràfica que a través de l'absurd i el drama aconseguirà descol·locar-nos i trencar el quadre d'allò possible.

LOS PUTOS MAKINAS PITI PETA HOFEN

Gènere: malabars
Procedència: França
Durada: 45 min.
Hora: 23.00
Lloc: Plaça Major
Dissabte 20
Hora: 20.15
Lloc: Plaça Major
Tots els públics
Gratuït

3 països, 3 malabaristes, 3 objectes per a la poesia extrema. Ple d'humor, bogeria i tècniques secretes mai vistes per un públic humà. 3 personatges en un univers absurd, amb una lògica incoherent, on regna la comèdia i els malabars són la llengua materna. Aquest espectacle reparteix felicitat allà on va. Il·lumina la foscor, ens guia pel bon camí, neteja les escombraries dels carrers i ajuda a la Pacha Mama a respirar l'oxigen de l'art.- Sents? ... És el cor del planeta Terra que bateja al ritme de PITI PETA HOFEN.



HANDS DOWN CIRCUS TAPE THAT

Gènere: equilibri i malabars
Procedència: UK
Durada: 30 min.
Hora: 00.00
Lloc: Espai Fira
Dissabte 20
Hora: 17.00 i 20.00
Lloc: Plaça Benet Mercader
Tots els públics
Gratuït

Tape That és un duet acrobàtic encantador, alegre i no verbal. Dos intèrprets construeixen un món visual utilitzant cinta de colors, manipulació d'objectes i acrobàcies en parella. Un simple rotllo de cinta es

transforma de plats de DJ a un espia i s'estira per crear barreres físiques i obstacles perquè els intèrprets puguin navegar.



AKOBLATS CONCERT

Gènere: música
Procedència: Catalunya
Durada: 75 min.
Hora: 00.45
Lloc: Espai Fira
Tots els públics
Gratuït



Què passa si fusionem instruments típics catalans com el tible amb ritmes moderns com el rock o l'ska? Això és Akoblats, un grup de joves empordanesos que des del 2020 donen un aire modern a cançons populars catalanes, barrejant ska i rock amb instruments de còbala.



PREMI DEL PÚBLIC LOLA CASADEMONT

La 29a edició de la Fira de Circ serà la tercera edició on es donarà el premi del públic Lola Casademont en record de qui va ser tècnica de Cultura de l'Ajuntament de La Bisbal d'Empordà i part important de l'organització de la Fira de Circ.

Per participar en la votació de l'espectacle que us hagi agradat més, només heu d'escanejar el codi QR que hi haurà en un punt de l'espai de l'actuació. El codi QR us enllaça a l'espai per fer la votació. També hi haurà l'opció de fer la votació físicament durant els dies de festival al punt d'informació de la Fira, al vestíbul del Teatre Mundial.



TAULA RODONA RESIDÈNCIES ARTÍSTIQUES

Una residència artística és una eina palanca important per una companyia en creació i en molts casos és més que això, és una necessitat pel desenvolupament creatiu i tècnic d'un espectacle. Al mateix temps l'espai on es possible fer una creació, sigui privat o públic és una àrea ha d'entrar en contacte amb qui te la necessitat d'aquest recurs.

Dissabte 20.07
Espai: Biblioteca Municipal de La Bisbal d'Empordà
Hora: 12.30

Els i les ponents seran representants dels diferents àmbits (públic, privat, administració i sector).

- Que s'entén per un espai de residència.
- Pot el meu municipi oferir un espai de residència?
- La proliferació d'espais de residència ha estat positiu pel sector o s'ha desvirtuat el seu paper.
- Quins beneficis mutus o formules es poden plantejar per que espais adequats es pugui conèixer i posar a disposició per creació
- Quin és el rol de l'administració?



EXPOSICIÓ JORDI SÀBAT MESTRE DE CERIMÒNIA

Posant-se el vestit de mestre de cerimònia, Sàbat ens presenta una sèrie d'obres inspirades en aquest microcosmos que és el circ: domadors, trapezistes, equilibristes... actuen davant d'un espectador que, dret al seu davant, els mira de fit a fit. Sense xarxa, però protegits sota una pàtina càlida amb què l'artista i cap de pista els aixopluga.



Si us plau, desconnecteu els telèfons mòbils. La funció està a punt de començar.

19, 20 i 21 de Juliol
Vestíbul del Teatre Mundial

Curriculum
Jordi Sàbat, Palafrugell, 1960

Professor de disseny a la UPF i a Elisava Facultat de Disseny i Enginyeria de Barcelona Il·lustrador i artista amb exposicions a París, Nova York, Brussel·les, Berlín, Amsterdam, Barcelona, Madrid, Reus, Girona, Múrcia, Palafrugell, entre d'altres.

Obres exposades:
20 quadres de 60 x 60 cm
Acrílic sobre tela

DP GRUP
Serveis integrals d'assessorament
www.dpgrup.com
La Bisbal d'E · T. 972 642 511 / Palafrugell · T. 972 306 063

CLASSES DE REFORÇ:
PRIMÀRIA, E.S.O.
I BATXILLERAT

EXIT
UNA ACADEMIA PER CREIXER

TÍTOLS OFICIALS
D'ANGLÈS I
MOLT MÉS!

635653359 @ACADEMIAEXIT PAU CASALS 27/29, BAIXOS

àngel
ALUMINIS I VIDRES BISBAL S.L.

CORTIZO

Aplicacions amb ALUMINI - VIDRE - PVC

FÀBRICA I EXPOSICIÓ
Polígon Industrial l'Aigueta, nau 8
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ (Girona)
Tel. 972 64 33 20 - administracio@avb.es

avb
ALUMINIS I VIDRES BISBAL S.L.

20 DISSABTE

el Sr. Puant aconseguirà fer la seva última GRAN SONATA.



CIA LE PUANT GRAN SONATA

Gènere: clown
Procedència: Catalunya
Durada: 50 min.
Hora: 11.30
Lloc: Passeig B, Passeig Marimon Asprer
Tots els públics
Gratuït

Un compositor de l'època barroca ha sigut l'elegit per anar a l'època actual a fer el seu últim gran concert. Però no li van explicar que en aquesta època també tenim teatres, així que el Sr. Puant ha portat amb ell el seu teatre. Com que no cabia tot el teatre a la furgoneta, ha hagut de portar la meitat de la platea. I amb ella, les seves entranyes, allò que normalment el públic no veu: el camerino, lloc íntim on viuen moltes coses els artistes abans de sortir en escena, i on podem espigar la vida més íntima del Sr. Puant. El que no sabem és quants músics hi haurà en aquest concert i si

SKA CIRCUS TALLER DE CIRC

Gènere: taller
Procedència: Catalunya
Durada: 90 min.
Hora: 12.30
Lloc: Passeig A, Passeig Marimon Asprer
Tots els públics
Gratuït



Taller de circ, jocs psicomotrius i bona música al Ska Circus. Una proposta per descobrir tècniques circenses de manera divertida, en un espai lúdic, no competitiu i participatiu, on gaudir en família, tant petits com adults. Tot a ritme de la música de: ska, rock steady, reggae, soul...

Malabarisme (pilotes, anelles, maces, diàbolos, plats xinesos...), funambulisme (cable d'equilibris i slack line), equilibris senzills (bola d'equilibri), jocs psicomotrius pels més petits i sobretot, un equip professional amb gran experiència dins del món del circ.

CIA PERNASSOS GRAN CIRC

Gènere: clown
Procedència: Catalunya
Durada: 50 min.
Hora: 12.30
Lloc: Espai Fira
Tots els públics
Gratuït



Les grans artistes estan a punt d'arribar, però en Jean Claude i la Rebeca, els acomodadors del Gran Circ, s'encarreguen que tot estigui llest sense imprevistos. Què passa si les artistes no arriben a temps? A través del riure, l'emoció i l'absurd, aquests dos personatges enfrontaran infinites dificultats que ens

connectaran amb la nostra part més humana, ingènua i fràgil, on els fracassos impulsen a seguir endavant. El *Gran Circ* és un homenatge al món del circ, vist des de l'òptica del clown, mostrant la vida itinerant amb tota la seva extraordinària humanitat.

ESPAI ESCOLA ESCOLES DE CIRC

Gènere: multidisciplinar
Procedència: Catalunya
Durada: 50 min.
Hora: 17.00
Lloc: Passeig A, Passeig Marimon Asprer
Tots els públics
Gratuït

Els alumnes de diferents escoles de circ de Catalunya presentaran els seus treballs.



LOTTA&STINA JUST AN ORDINARY DAY

Gènere: rola bola
Procedència: Finlàndia
Durada: 30 min.
Hora: 17.00 i 19.45
Lloc: Espai Fira

Tots els públics
Gratuït

Imagineu-vos dues dones realitzant acrobàcies de parella sorprenents, sense ni tan sols l'estabilitat del terra sota els seus peus. A la rola bola, l'equilibri es converteix en desequilibri en una fracció de segon. Però aquestes noies no només et sorprendran amb el seu elegant poder i la seva tècnica innovadora: també t'encantaran amb els seus anys 50 i et deixaran demanar-ne més. *Just an ordinary day* és un viatge al món de la dona en la dècada de 1950, on la perfecció no és l'excepció sinó la regla!



EUNOIA KOLEKTIVA TENET

Gènere: portés acrobàtics
Procedència: Catalunya
Durada: 20 min.
Hora: 18.00 i 20.30
Lloc: Carreras Dagas
Tots els públics
Gratuït



Tenet presenta un món simètric on vuit persones viuen sota normes de l'harmonia, la perfecció i la bellesa, amb moviments compassats i intencions preestablertes. Aviat, l'harmonia esdevé avorrida i la perfecció, monòtona. Aquesta consciència col·lectiva impulsa el grup a trencar la simetria

i redescobrir la diferència. El col·lectiu reescriurà les normes per crear una experiència heterogènia i polimòrfica, en un espectacle de 20 minuts, per a tot tipus d'audiències.

LAS SPUTNIKS 4 PARETS I 1 SOSTRE

Gènere: multidisciplinar
Procedència: Catalunya
Durada: 45 min.
Hora: 18.00
Lloc: Passeig B, Passeig Marimon Asprer
Tots els públics
Gratuït

Quatre parets i un sostre posa en evidència la incoherència arrelada a la nostra quotidianitat. Espectacle multidisciplinari de circ, teatre i titelles, on parlem des de l'experiència d'anys viatjant a camps de refugiades: La hipocresia europea, voler canviar el món, i la situació en què es troben milions de persones sense refugi. Crisis migratòries i crisis acollides.



CIRC ENTRE NOUS BORDERLINE

Gènere: màstil
Procedència: Catalunya
Durada: 60 min.
Hora: 19.00
Lloc: Parc 8 de març
Tots els públics
Preu: 4€

Quatre personatges que ho han perdut tot exploren les relacions humanes en una societat desorientada, desafiant els seus límits emocionals i jugant amb el risc físic. Els esdeveniments els aclaparen, però amb

precisió formidable, a través de canvis d'espai inesperats i utilitzant el paisatge urbà. *Borderline* mostra aquestes relacions humanes complexes, desafiant els límits emocionals amb risc físic. Entre Nous ofereix un circ d'alt nivell amb humor constant, conduint-nos per una tragèdia que revela éssers humans autèntics i sense filtre.



QUIM GIRON & MOON RIBAS RAMAT SIMFÒNIC

Gènere: acció de circ
Procedència: Catalunya
Durada: 45 min.
Hora: 19.00
Diuenge 21
Hora: 19.00
Lloc: Pont vell
Tots els públics
Preu: 4€



Ramat simfònic és un espectacle a l'aire lliure que ens convida a pasturar amb Moon Ribas i Quim Girón, pastors i intèrprets de la peça. Les espectadores i espectadors formen un ramat, amb altaueus penjats del coll com si fossin esquellets electrònics. El ramat es mou, el so de l'espectacle es desplaça amb el moviment, i públic i intèrprets formen i deformen coreografies per a cada escena. Joan Cot, músic i ànima de tota aquesta orquestra humana, manipula un univers sonor creat a partir de la veu. *Ramat simfònic* és un hàbitat, una comunitat, un instrument, una cerimònia... És una

invocació al sentit gregari i l'instint animal dins l'ésser humà

CIA TARANNÀ DISPERS

Gènere: portés acrobàtics
Procedència: Catalunya
Durada: 50 min.
Hora: 19.15
Lloc: Plaça Sardana
Tots els públics
Gratuït

En un magatzem, tres treballadors es passen la jornada laboral buscant la diversió entre carretons i bobines. Creen recorreguts alternatius i nous moviments per fer la feina més amena i divertida. L'escena, plena d'equilibris i acrobàcies aèries, configura un joc que portarà als personatges a viure la seva pròpia rutina des d'una nova perspectiva.



PSIRC DESPRÉS DE TOT

Gènere: acrobàcies
Procedència: Catalunya
Durada: 40 min.
Hora: 19.30
Lloc: Pàrquing Jutjats
Tots els públics
Gratuït

Una tecnologia salvatge creix sense mesura entre els joncs d'un pantà habituat per una família d'artistes de circ. En aquest escenari, l'Alexa, una intel·ligència artificial, desafía el comportament humà. Com reaccionaran quan vegin que les cigonyes no viuran més als seus nius? La companyia PSIRC, amb un toc lúdic i cinematogràfic, planteja amb humor i per a tots els públics com afrontar els nous paradigmes de l'existència. Aquest espectacle de carrer

Angel Mir®

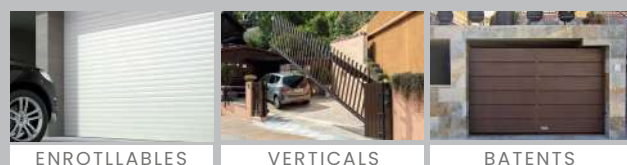
PORTES DE GARATGE



SECCIONALS

BASCULANTS

CORREDISSES



ENROTLLABLES

VERTICALS

BATENTS

NOVETAT!

Ara pot finançar la seva porta de garatge amb quotes mensuals a mida.

Des de **58€/mes** fins a un període de **60 mesos**.*

*Preus variables segons mida, opcions i transport.

TANQUES DE JARDÍ



PORTES PER A COMERÇ



INFORMACIÓ. QUÈ CAL SABER?

El públic, l'organització i les companyies participants us agrairiem que seguissiu aquestes recomanacions:

1. L'aforament dels espectacles de pagament és limitat. Us recomanem que compreu les entrades anticipades via online a firadecirc.org o al Punt d'Informació els dies de la Fira (Passeig Marimon Asprer, 10) o a taquilla als espais d'actuació si queden lliures. Els infants menors de 4 anys no paguen sempre que no ocupin una cadira.
2. Els escenaris estan limitats físicament. Us preguem que respecteu l'espai de treball dels artistes.
3. Els espectadors hauran d'assegurar-se que rellotges, telèfons mòbils o altres aparells no emetran senyals acústics que distreguin l'atenció dels artistes i del públic.
4. Accés amb gossos: Per al correcte desenvolupament dels espectacles i per evitar possibles molèsties a les companyies i la resta del públic no s'admetrà l'entrada de gossos en els espectacles de pagament.
5. L'organització de la Fira de Circ es reserva el dret a introduir modificacions en aquest programa si les circumstàncies ho exigeixen.
6. Els espais on es faran les activitats són els indicats en el plànol.
7. En cas de pluja, les activitats afectades quedaran suspeses i en el moment que el temps ho permeti es reprendrà l'activitat amb els horaris prèviament establerts.
8. Als espectacles de pagament, les persones amb mobilitat reduïda tindrà accés prioritari i una localització preferent. Es pot contactar amb personal de l'organització de la Fira de Circ a l'entrada de cada escenari.
9. L'organització us agraeix la vostra col·laboració sobretot assistint als espectacles de pagament de la Fira de Circ.

PLÀNOL DE SITUACIÓ DELS ESCENARIS



PROGRAMACIÓ FIRA DE CIRC AL CARRER 2024

Hora	Companyia	Durada	Espectacle	Prosedència	Disciplina	Escenari	Entrades	Públic
DIJOUS 18								
22.00	Teatro Sobre Ruedas	60 min.	Revolución	Madrid	Multidisciplinar	Plaça Major	Gratuït	Tots els públics
DIVENDRES 19								
20.00	Acrojunts	20 min.	Enlairats	Catalunya	Equilibri	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
22.00	Sacude Danza	20 min.	Donde te miro y me veo	Catalunya	Dansa vertical	Torre Bisbal	Gratuït	Tots els públics
23.00	Impulsos	50 min.	Llenguatges	Catalunya	Multidisciplinar	Museu Terracotta	4€	Majors de 7 anys
23.00	Los Putos Makinas	45 min.	Piti Peta Hofen	França	Malabars	Plaça Major	Gratuït	Tots els públics
00.00	Hands Down Circus	30 min.	Tape that	UK	Equilibri/Malabars	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
00.45	Akoblat	75 min.	Concert	Catalunya	Música	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
DISSABTE 20								
11.30	Cia Lepuant	50 min.	Gran Sonata	Catalunya	Clown	Passeig B	Gratuït	Tots els públics
12.30	Ska Circus	90 min.	Taller de Circ	Catalunya	Taller	Passeig A	Gratuït	Tots els públics
12.30	Per Nassus	50 min.	Gran Circ	Catalunya	Clown	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
17.00	Espai Escola	50 min.	Escoles Circ	Catalunya	Multidisciplinar	Passeig A	Gratuït	Tots els públics
17.00	Hands Down Circus	30 min.	Tape that	UK	Equilibri	Plaça Benet Mercader	Gratuït	Tots els públics
17.00	Lotta&Stina	30 min.	Just an ordinary Day	Finlàndia	Rola Bola	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
18.00	Eunoia Kolektiva	20 min.	Tenet	Catalunya	Portés acrobàtics	Carreres Dagas	Gratuït	Tots els públics
18.00	Las Sputniks	45 min.	4 parets i 1 sostre	Catalunya	Multidisciplinar	Passeig B	Gratuït	Tots els públics
19.00	Cirque Entre Nous	60 min.	Borderline	Catalunya	Màstil	Parc 8 de març	4€	Majors de 7 anys
19.00	Quim Giron&Moon Ribas	45 min.	Ramat Simfònic	Catalunya	Accio	Pont vell	4€	Majors de 7 anys
19.15	Cia Tarannà	50 min.	Dispers	Catalunya	Portés acrobàtics	Plaça Sardana	Gratuït	Tots els públics
19.30	PSIRC	40 min.	Després de tot	Catalunya	Acrobàcies	Pàrquing Jutjats	Gratuït	Tots els públics
19.30	Mario Comaneci	55 min.	Ad Límitum	Andalusia	Màstil	Escola Mas Clarà	4€	Tots els públics
19.45	Lotta&Stina	30 min.	Just an ordinary Day	Finlàndia	Rola Bola	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
20.00	Hands Down Circus	30 min.	Tape that	UK	Equilibri	Plaça Benet Mercader	Gratuït	Tots els públics
20.15	Nostraxladamus	50 min.	Nada	Aragó	Cable	Darrera camp futbol	Gratuït	Tots els públics
20.15	Los Putos Makinas	45 min.	Piti Peta Hofen	França	Malabars	Plaça Major	Gratuït	Tots els públics
20.30	Eunoia Kolektiva	20 min.	Tenet	Catalunya	Portés acrobàtics	Carreres Dagas	Gratuït	Tots els públics
22.45	Cabaret	75 min.	Veïnat	Varis	Multidisciplinar	Plaça del Castell	7€	Tots els públics
22.45	Xabi Larrea	50 min.	Pin Pang	País Basc	Malabar	Brava performing arts	7€	Majors de 7 anys
23.45	Acrojunts	20 min.	Acrojunts	Catalunya	Música	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
00.30	DJ Ryna	120 min.		Catalunya	DJ	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics

DIUMENGE 21

11.30	Circ Los	50 min.	Som 1 Ekip!	Catalunya	Multidisciplinar	Passeig B	Gratuït	Tots els públics
12.30	Cia Los Herrerita	90 min.	Circ a les golfes	Catalunya	Taller	Passeig A	Gratuït	Tots els públics
12.30	TramPoline2000	30 min.	Taller Cadires	França	Taller	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
17.00	Circ Vermut	55 min.	La Paradeta	Catalunya	Multidisciplinar	Parc 8 de Març	Gratuït	Tots els públics
17.30	Dudu Arnalot	40 min.	fOrat	Catalunya	Clown	Plaça Benet Mercader	Gratuït	Tots els públics
18.00	Cia Allez Hop	30 min.	Kerasia "en fleurs"	França	Corporal	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
18.00	Circ Los	50 min.	Som 1 Ekip!	Catalunya	Multidisciplinar	Passeig B	Gratuït	Tots els públics
18.15	Balbàl Company	25 min.	Ninguna Palabra	França	Quadrant aeri	Carreres Dagas	Gratuït	Majors de 7 anys
18.45	El Griu	05 min.	Amb 7et	Catalunya	Corporal	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
19.00	Quim Giron&Moon Ribas	45 min.	Ramat Simfònic	Catalunya	Acció Circ	Pont Vell	4€	Majors de 7 anys
19.15	Cie Allez Hop	30 min.	Kerasia "en fleurs"	França	Corporal	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
19.30	Tiramillas Circo	25 min.	Híbrid	Balears	Roda Cyr i màstil	Plaça Jutjats	Gratuït	Majors de 7 anys
19.45	Miguel Barreto	35 min.	Disculpa si te presento...	Castella i Lleó	Corporal	Escola Mas Clarà	4€	Tots els públics
20.00	Dudu Arnalot	40 min.	fOrat	Catalunya	Clown	Plaça Benet Mercader	Gratuït	Tots els públics
20.00	Las Couchers	60 min.	Charlas de azucarillo	País Valencià	Clown	Plaça Major	Gratuït	Majors de 12 anys
20.30	El Griu	05 min.	Amb 7et	Catalunya	Corporal	Espai Fira	Gratuït	Tots els públics
20.30	Balbàl Company	25 min.	Ninguna Palabra	França	Quadrant aeri	Carreres Dagas	Gratuït	Majors de 7 anys
20.45	Tiramillas Circo	25 min.	Híbrid	Balears	Roda Cyr i màstil	Plaça Jutjats	Gratuït	Majors de 7 anys
22.45	Gandini Juggling	60 min.	Smashed	UK	Malabars	Plaça del Castell	7€	Majors de 7 anys

BONA FIRA!

A l'Empordà
FINQUES GRN & SAMONS des de 1975
972 640 999

Plaça Francesc Macià, 8, baixos
La Bisbal d'Empordà
972 64 04 77
www.negresaura.cat

NEGRE SAURA & ASSESSORS

"Quan hi ha treball en equip i col·laboració, es poden aconseguir coses meravelloses"

FIRABAR



Gerard Somrius

Clown
Catalunya
A fina el teu millor somriure, perquè el Clowncerto és l'espectacle que fa vibrar les cordes de l'ànima i les de l'ukelele! Quan els malabars volen tan alt com les notes musicals, i l'equilibri és tant necessari com el bon humor, saps que estàs en presència d'un artista que no només toca, sinó que juga i fa màgia.



Mr Vita

Malabars
Catalunya
Mr Vita realitza rutines de malabars ben elaborades, barrejant malabars clàssics i experimentals. Donant vida a objectes quotidians com canyes de pescar, gots i pals de kebab juntament amb accessoris inventats i pilotes de gimnàstica, en rutines que garanteixen sorprendre i entretenir a totes les edats.



Dani&Mica

Acroclown
Catalunya
Després de rebre una mala notícia, en Rossend s'haurà d'enfrontar als seus dimonis, dels que tant necessita per tornar-se a reprogramar i relativitzar davant els problemes quotidians de la vida.



Alej

Hula Hoop
Catalunya
Àtoms, és un número de multihopping en què el personatge és posseït pels cercols i les seves diverses possibilitats de joc.
Roda Cyr
Violetes i bugambilles, és un número de Roda Cyr i dansa que ens porta pel viatge fantàstic d'un personatge que es fa preguntes des de l'absurd i el joc.



Shaïma

Acrodansa
França
Una persona lluita amb la gravetat del seu sentiment d'incapacitat i intenta trobar amor als ulls del seu públic.



Isaac Trias Mag

Pangea
Màgia
Catalunya
Tota la màgia surt de dins d'un carro que es pot adaptar a tot tipus d'espai (exterior, restaurants, hotels, ...), ja que no necessita d'electricitat. Molt adient per a públics familiars. *Pangea*, ha recorregut tot el territori català i parts d'Europa (Suïssa, Luxemburg, Brussel·les...)

Dissabte 20	18.30	19.00	19.15	19.30	19.45	20.00	20.30	20.45	21.00	21.15
Tasmania			Mr Vita			Gerard Somrius				Alej
Can Font	Dani&Mica	Gerard Somrius		Isaac Trias Mag						
Pilar Domingo				Shaïma	Dani&Mica					Isaac Trias Mag
Escalipatxo	Shaïma		Dani&Mica							Mr Vita
El Castell Flanagans		Alej		Gerard Somrius		Mr Vita		Isaac Trias Mag		Shaïma
Bisbal Park		Isaac Trias Mag				Alej	Shaïma			

Diumenge 21	18.30	19.00	19.15	19.25	19.45	20.10	20.30	20.45	21.00	21.15
Tasmania				Dani&Mica			Shaïma		Mr Vita	
Can Font	Mr Vita		Alej	Shaïma						
Pilar Domingo	Alej		Mr Vita							Gerard Somrius
Escalipatxo	Shaïma		Gerard Somrius							Alej
El Castell Flanagans	Dani&Mica				Gerard Somrius	Dani&Mica		Alej		
Bisbal Park		Dani&Mica				Mr Vita	Gerard Somrius			



Plaça Major, 17
Tel. 972 093 347
Especialitzats en cuina mediterrània.
Terrassa.



Plaça Llibertat, 6
Tel. 972 640 138
Assortiment de pastissos, galetes, xuxos i el Cantir.



Pl. del Castell, 15
Tel. 972646800
Cerveses d'importació, tapes i entrepans.



Plaça Castell, s/n
Tel. 972 641 026
Plats combinats, tapes i entrepans.
Terrassa.



Plaça Major, 12
Tel. 972 646 882
Bon ambient per parlar i fer una cervesa.



Francesc Macià, 1
Tel. 972 640 521
Pizzes, amanides, pasta. Terrassa.



Carrer de Pau Casals, 1
Tel. 972 641 006
Per picar, amanides, entrepans, hamburgueses, sucxs, cerveses, vins i caves.

Col.laboradors Fira de Circ



GASOLIS A DOMICILI

CORÇA
estació de servei

comandes@escorsa.cat

972 63 00 28

Grup Canovas
1852

La Bisbal d'Empordà
T. 972 64 19 00
www.canovas.net

és part del darrer projecte artístic de Psirc, explorant el gènere literari de les sagues amb un format escènic anàleg. Després de tot, una saga simpàtica, i que fa mal. Una tragèdia que imagina un futur des d'on mirar i llegir el nostre present.



MARIO COMANECI AD LÍMITUM

Gènere: màstil
Procedència: Andalusia
Durada: 55 min.
Hora: 19.30
Lloc: Escola Mas Clara
Tots els públics
Preu: 4€



Un músic poc habituat a la realitat, instruments que cobren vida i bogeria circense. Un pal, diàbols, pianos i altres instruments originals que generen música en viu, i imatges inusuals. Tot amanit amb una bona dosi d'adrenalina.

NOSTRAXLADAMUS NADA

Gènere: cable
Procedència: Aragó
Durada: 50 min.
Hora: 20.15
Lloc: Darrere el camp de futbol
Tots els públics
Gratuït

Un vaixell inusual encallat a terra ferma, on el nostre entranable protagonista pretén salvar-nos de la imminent inundació. Bé a tots no, que tots no hi cabem... Embarca o RES!... Així arrenca aquesta història que ens submergeix en una distòpia plena de circ i humor. La preparació del viatge desencadenarà una infinitat d'accidents, jocs acrobàtics i poesia visual amb un desenllaç inesperat. Perquè potser l'important és deixar de preocupar-se i ocupar-se en present, encara queda molt per fer abans que arribi l'aigua. És aquí, al tall del filferro on la vida es converteix en una cosa tan simple i apassionant com avançar un pas, potser que la vida resideixi en aquests ínfims instants i la resta sigui tan sols l'espera.



CABARET VEÏNA'T

Gènere: multidisciplinar
Procedència: Vàries
Durada: 75 min.
Hora: 22.45
Lloc: Plaça del Castell
Tots els públics
Preu: 7€



A cada balcó o finestra treu el cap una història per explicar. En les dues direccions, la llum ens activa, il·lumina l'espai, ens permet veure-ho tot, fora tot es mou, tot va de passada, petits relats moments finits, observant observats, vistos, invisibles, imperceptibles, ens trobem a un costat o altre de la finestra, sempre en les dues direccions.

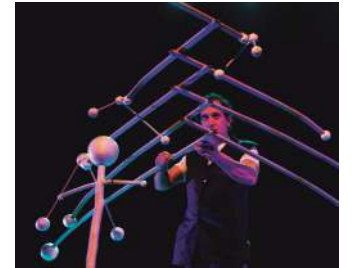
Presentadora: Las Couchers
Artistes: Oscar (Teatro sobre Ruedas) Non sin tri, Duo Laiaona, Cia. Seon, Cia Nucifraga.
Creació artística: Skate
Banda músics:
Genís Bou: saxo
Adrià Plana: guitarra
Vic Moliner: baix
Xoan Sánchez: percussió

XABI LARREA PIN PANG

Gènere: malabars
Procedència: País Basc

Durada: 5 min.
Hora: 22.45
Lloc: Brava Performing Arts
Tots els públics
Preu: 7€

Un món rodó, blanc, net, desitjat... i tan polit com una piloteta de pin pong!! Qui no vol al cap i a la fi tenir pilotetes blanques!! Per menjar, per escalfar-se, per viure... Produir, amassar i arrasar amb més i més pilotes, que aquí, com que tot és rodó, res no té fi.



DJ RYNA

Gènere: música
Procedència: Catalunya
Durada: 120 min.
Hora: 00.30
Lloc: Espai Fira
Tots els públics
Gratuït



La figuerenca DJ Ryna ens captivarà amb la seva variada i imprevisible selecció musical. Eclèctica, ballable Dj Ryna presenta el concepte petardónika amb sessions musicals que van del pop al techno.

LÒD
L'ÒPTICA DARÓ

C. L'Aigüeta, 3
Tel. i Fax 972 64 17 43
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ

fec
soillum

www.fecsoillum.com
Tel. 636 430 419

FORN DE PA ARTESÀ
CAN RODÀ

c/ Pella i Forgas, 1 - Tel. 972 64 02 16
Avinguda Prat de la Riba, 96 - Tel. 972 64 50 06
LA BISBAL D'EMPORDÀ

Monjoc
Toquines i contes

C/Ample, 7 La Bisbal d'Empordà
17100 (Girona)
972 646 721 www.monjoc.com

21 DIUMENGE

CIRC LOS SOM 1EKIP!

Gènere: multidisciplinar
Procedència: Catalunya
Durada: 50 min.
Hora: 11.30 i 18.00
Lloc: Passeig B, Passeig Marimon Asprer
Tots els públics
Gratuït



Tres artistes de renom internacional arriben a Catalunya per presentar els seus espectaculars números circenses, tot i que s'enfron-

ten a alguns "entrebancs" en els moments més difícils. Amb l'esperit d'unió i motivació pel treball en equip, superen les dificultats per celebrar l'alegria de viure. L'espectacle és fresc, alegre i entretingut, amb bona música i una varietat de números d'alta qualitat tècnica: monocicles, acrobàcia en trio, rola bola, antipodisme, malabars, trapezi giratori, manipulació d'objectes i molt d'humor. El públic juga un paper essencial amb la seva interacció, fent de l'espectacle un moment per gaudir al màxim.

CIA LOS HERRERITA CIRC A LES GOLFES

Gènere: taller de circ
Procedència: Catalunya
Durada: 90 min.
Hora: 12.30
Lloc: Passeig A, Passeig Marimon Asprer
Tots els públics
Gratuït



Una proposta lúdica, divertida i participativa adreçada a totes les edats i que té com a propòsit la descoberta de les diferents tècniques de circ. De la mà d'artistes que treballen en diferents companyies professionals, podrem gaudir de la possibilitat de fer de trapezista, de caminar damunt del fil o a sobre l'esfera d'equilibri, d'anar en monocicle, de damunt provar de fer malabars amb anelles, pilotes o bitlles i de fer girar el plat xinès o el diàbolo.

CIE TRAMPOLINE 2000 TALLER DE CADIRES

Gènere: taller
Procedència: França
Durada: 30 min.
Hora: 12.30
Lloc: Espai Fira
Tots els públics
Gratuït

Taller on es mostrarà i en serem participants de com fer acrobàcies i equilibris utilitzant cadires. No dubteu en participar-hi, us sorprendrà!



CIRC VERMUT LA PARADETA

Gènere: multidisciplinar
Procedència: Catalunya
Durada: 55 min.
Hora: 17.00
Lloc: Parc 8 de Març
Tots els públics
Gratuït

A La paradeta, podreu veure malabars amb taronges i ganivets, equilibris impossibles i caigudes que us faran pixar de riure. És l'hora del vermut: apagueu els vostres telèfons mòbils i gaudiu de l'espectacle!



DUDU ARNALOT FORAT

Gènere: clown
Procedència: Catalunya
Durada: 40 min.
Hora: 17.30 i 20.00
Lloc: Plaça Benet Mercader
Tots els públics
Gratuït



Si a la butxaca d'un pantaló hi poses una pedra, si tornes a posar la mà al cap d'un temps, hi trobaràs una pedra. Però una butxaca amb un forat... això ja és una altra cosa! Un espectacle de clown gestual amb teatre amb mascaretes per tots els públics, poètic, imaginatiu i amb moltes situacions surrealistes que ens faran riure i emocionar.

CIE ALLEZ HOP KERASIA "EN FLEURS"

Gènere: corporal
Procedència: França
Durada: 30 min.
Hora: 18.00 i 19.15
Lloc: Espai Fira
Tots els públics
Gratuït

Sota els cirerers en flor cossos femenins desiguals plens de vitalitat i dinamisme, transmeten una poesia del moviment, joia i fragilitat. Juntes, unides i úniques, celebren amb força la primavera de la vida efímera.



BALBÀL COMPANYY NINGUNA PALABRA

Gènere: quadrant aeri
Procedència: França
Durada: 25 min.
Hora: 18.15 i 20.30
Lloc: Carreras Dagas
Tots els públics
Gratuït

El quadre, al seu lloc, punt central i base de la seva. A dalt, ells expliquen un conjunt d'històries quotidianes, d'emocions canviant, de sensació de llibertat i de vol inflades d'adrenalina. Ells comparteixen amb nosaltres el seu món i el seu punt de vista, un laboratori d'estats de cossos suspesos.



EL GRIU AMB 7ET

Gènere: Corporal
Procedència: Catalunya
Durada: 5 min.
Hora: 18.45 i 20.30
Lloc: Espai Fira
Tots els públics
Gratuït

7 energies segueixen el seu propi camí amb una set insaciable d'aprenentatge. Cada nota, cada so, cada moviment, les transportarà a una situació, una sensació, un pensament... Companyia

jove que es forma a l'escola bisbalenca Gimnàs El Griu.



TIRAMILLAS CIRCO HÍBRID

Gènere: roda cyr i màstil
Procedència: Balears
Durada: 25 min.
Hora: 19.30
Lloc: Plaça Jutjats
Tots els públics
Gratuït

Híbrid és la història d'un ésser a la cerca de l'acceptació social que deriva en l'autoacceptació. Una història d'apoderament on la superació a la por és el punt d'inflexió a través d'un híbrid de roda cyr i màstil xinès que ofereix multitud de figures acrobàtiques, aportant a l'escena circense noves possibilitats.



MIGUEL BARRETO DISCULPA SI TE PRESENTO COMO QUE NO TE CONOZCO

Gènere: corporal
Procedència: Castella i Lleó
Durada: 35 min.
Hora: 19.30 i 20.45
Lloc: Mas Clarà
Tots els públics
Preu: 4€

Disculpa si te presento como que no te conozco és el resultat de tres anys de creació, reflecte la manera com Miguel i Pablo es troben, dos cossos que juguen amb la simetria, la duplicat i l'ambigüitat per compondre imatges sorprenents, diàlegs acrobàtics i escenes oníriques. En connectar amb diferents emocions, això dona forma a una obra que té un significat particular per a cada persona i perquè l'espectador faci la seva pròpia versió. Generant un reflex del públic que descobreix a través de la dansa i el circ la dualitat "qui és l'altre -qui sóc jo". *Disculpa si et presento com que no et conec* justifica el fet que em coneixes sense conèixer-me. Planteja un diàleg amb el públic per generar reflexions al voltant de la identitat, la relació amb els altres i allò que ens envolta.



II PLA D'IMPULS DEL CIRC DE CATALUNYA

El II Pla d'impuls del circ de Catalunya 2023-2026 és una iniciativa del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya i l'Associació de Professionals del Circ de Catalunya (APCC), que compta amb la col·laboració de l'Institut Ramon Llull (IRL), l'Ateneu Popular 9 Barris, el Centre de les Arts del Circ Rogelio Rivel, Encirca't, AFODC (Associació de Formació de Circ de Catalunya), Fira Trapezi, La Central del Circ i el Mercat de les Flors i la complicitat de diversos municipis, entitats i equipaments escènics de Catalunya.

Aquest Pla d'impuls consta de 14 mesures específiques que tenen per objectiu potenciar la creació, la producció i l'exhibició; generar circuits i garantir la presència del circ en la seva diversitat al conjunt del territori; reforçar les empreses del sector; estimular la recerca i la investigació, i aprofitar l'atractiu i l'impacte social, transformador, educatiu i comunicatiu del circ.

ACTIVITATS PROFESSIONALS IMPULS DEL CIRC

Divendres, 19 de juliol

- 12.00 Presentació del projecte Circulem amb Jordi Kerol.
- 16.30 Taller d'història del circ a càrrec de Joan Ramon Graell.
- 18.00 Taula de treball amb els responsables de programació dels municipis.

Espais on es realitzaran les activitats :
Brava Performing Arts i Teatre El Mundial



MINICRS
DE CIRC

TRAPEZI
REUS

ic 3C Institut Català de les
Empreses Culturals

Generalitat
de Catalunya

APCC
Associació de Professionals
del Circ de Catalunya

AJUNTAMENT DE REUS

COLL
INSTAL·LACIONS COLL-BONET, S.L.
ELECTRICITAT / AIGUA / GAS / CALEFACCIÓ
AIRE CONDICIONAT / ELECTRODOMÈSTICS
ARTICLES BANY I CUINA / IL·LUMINACIÓ
PLAÇA NOVA, 2
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ (GIRONA)
TEL. 972 64 01 93
INFO@COLLBONET.COM
WWW.COLLBONET.COM

JOCES
BAGUÉ
JOGUINES
www.joguinesbague.com

Tècnic Empordà
ARQUITECTURA TÈCNICA I ENGINYERIA
Plaça Francesc Macià, 8 1r La Bisbal d'Empordà
Tel.: 972 64 19 04 E-Mail: info@teconieemporda.com
WEB: WWW.TECNICEMPORDA.COM

TANQUES METÀLIQUES
MIR
C/ Paral·lel, 60
T. 972 64 35 55 - 663 305 411
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ
info@tanquesmir.com
www.tanquesmir.es

LAS COUCHERS CHARLAS DE AZUCARILLO

Gènere: clown
Procedència: País Valencià
Durada: 60 min.
Hora: 20.00
Lloc: Plaça Major
**Espectacle recomanat
per a majors de 12 anys**
Gratuït

La Consuelo i la Socorro acompanyen el seu públic en el que serà un viatge de sanació, superació i renaixement personal. Elles que es fan dir les Couchers, amb la seva empresa d'assessorament, ajuden a la seva gent a tornar a la felicitat i pau interior. Saben que el seu públic ha estat devastat per una successió de sots a la vida, per això, amb la seva fórmula curativa, una barreja entre la postmodernitat i la més antiga tradició ensenyaran, en clau d'humor, les eines necessàries perquè les persones tornin a tenir una vida "plena".



GANDINI JUGGLING SMASHED

Gènere: malabars
Procedència: UK
Durada: 60 min.
Hora: 22.45
Lloc: Plaça del Castell
**Espectacle recomanat
per a majors de 7 anys**
Preu: 7€

L'obscur art dels malabars. 80 pomes, 9 performers, 4 jocs de te. Estàs convidat a un te de la tarda que no oblidaràs mai més. Al capdavant del circ contemporani durant més de 20 anys i després d'haver actuat a més de 50 països, Gandini Juggling presenta el seu sensacional i premiat *Smashed*. Una impressionant barreja de teatre i circ, inspirat pel treball de Pina Bausch. A *Smashed* la manipulació de la fruita prohibida permet una mirada sagaç a les retorçades relacions entre set homes i dues dones, que elegantment desmunten el malabarisme tradicional i el circ contemporani. Estrenat al festival Watch this Space del National Theatre de Londres el 2010, *Smashed* és un espectacle d'una hora de durada i inclou 9 malabaristes del més alt nivell, 100 pomes vermelles i una banda sonora composta de cançons des de Tammy Wynette, passant pel Music Hall i Bach.



Una sèrie d'escenes filmiques, plenes de nostàlgia, que exploren el conflicte, les tenses relacions, la pèrdua de l'amor i el te de la tarda.



SONA
LLUM I SO PROFESSIONAL


Bugaderia l'Empordà
Av. Puntui 13
17121 Corçà, Girona
info@bugaderiaemporda.com
(+34) 972 64 31 48

tangram
centre psicopedagògic
Psicologia
Psicopedagogia
Logopèdia
Psicomotricitat
Formació
Aigueta 168, baixos
La Bisbal d'Empordà
Tel. 972 64 11 88
Email: tangramlabisbal@gmail.com
Web www.tangramlabisbal.com

SERVEIS INTEGRALS DE CONSTRUCCIÓ



OBRA NOVA | REFORMES INTEGRALS | MANTENIMENTS



Jordi Alsina S.L.

Tel. 667 773 679 - jordialsinas@gmail.com - www.jordialsinasl.com

MÚSICA, CIRC, BEGUDES I FOOD TRUCKS!

Vols gaudir d'un espai on fer una pausa, menjar i beure alguna cosa mentre veus música en directe o circ?

AQUEST ÉS L'ESPAI FIRA!

Els beneficis obtinguts en les begudes ens ajuden en el finançament de la Fira.

Vine i col·labora!

ESTEM AL FINAL DEL PASSEIG.

Punt d'informació
i venda d'entrades:
El Mundial (vestíbul)
Passeig Marimon Aspser, 10
T. 972 64 55 00 / 972 64 25 93



NO TENS
LA SAMARRETA
DE LA FIRA?



LLOGUERS bosch

Lloguer de: Taules, cadires, tarimes
i altres equipaments destinats a
la celebració d'esdeveniments.

C/ Ramon Serradell Molinas, 37
17100 La Bisbal d'Empordà (visites programades)

625040625 / 972642040

info@lloguersbosch.cat

www.lloguersbosch.cat



/lloguersbosch



/lloguersbosch



/lloguersbosch

MÉS DE 30 ARTISTES I ESPECTACLES AL CARRER

Els carrers de la Bisbal d'Empordà
s'omplen d'artistes de circ
per mostrar els seus espectacles

TALLERS PER ALS MÉS MENUTS

Els més petits poden jugar i aprendre els trucs
dels malabaristes tot divertint-se



Fira de Circ al Carrer de la Bisbal d'Empordà
Premi Nacional de Cultura en Circ 2012

Premi Pallasso de l'any 2019
(Vilanova de la Muga)

Premi Zirkolika millor iniciativa
per a la projecció del circ 2021

Premi Pep Mora a la trajectòria cultural 2022
Associació Gironina de Teatre

L'organització us agraeix la vostra col·laboració
en l'adquisició de samarretes, bosses, gots
i sobretot assistint als espectacles de pagament
de la Fira de Circ al Carrer 2024.

Ho organitza:



ESCOLA
DE CIRC
LA BISBAL

Amb el suport:



Amb la complicitat:



www.firadecirc.org

